

FRENCH

Paper 2 Reading and Writing

9716/23**October/November 2016****1 hour 45 minutes**

INSERT/ENCART

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

This Insert contains the reading passages for use with the Question Paper.

You may annotate this Insert and use the blank spaces for planning.
This Insert is **not** assessed by the Examiner.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Cet encart contient les textes à utiliser avec la feuille d'examen.

Il est permis d'annoter l'encart et d'utiliser les espaces vides pour faire un plan.
Cet encart **n'est pas** corrigé par l'Examinateur.



This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.

Section 1

Lisez le **Texte 1** et répondez aux **Questions 1, 2 et 3** sur la feuille d'examen.

Texte 1

Restons connectés !

Les merveilles des moyens de communication modernes – e-mails, smartphones, messageries électroniques – assurent notre accessibilité pour notre entourage ou pour nos collègues à tout instant et en tout lieu, nous permettant en même temps de suivre les événements actuels.

Selon une enquête récente, les trois quarts des Français refusent de se déconnecter de leur portable même pendant les vacances, se croyant être dans l'obligation de se conformer aux désirs de leur employeur. Selon la loi, un employeur n'a pas le droit de vous demander de répondre au téléphone ou de suivre votre messagerie en vacances, mais les employés modernes, et surtout les occupants d'un poste à responsabilité, semblent pour la plupart avoir perdu la capacité de se déconnecter à 100 % de leur boulot, même les pieds dans l'eau ou sur une piste enneigée.

Pendant ses dernières vacances en famille à la campagne, Olivier, ingénieur, avoue avoir passé deux heures par jour à consulter ses e-mails professionnels. « C'est la conséquence inévitable d'un salaire confortable », explique-t-il. « Vider régulièrement ma boîte mail me permet de me tenir au courant de ce qui se passe au travail et d'y retourner plus facilement après les vacances. Quant à mes enfants, ils ne s'en plaignent pas non plus, y voyant plutôt la possibilité de profiter de ma connexion Internet pour contacter leurs amis. »

Le manque de confiance en ses collègues, la crainte de perdre son poste (crainte qui est facile à comprendre en période de crise économique) – les raisons de vouloir rester toujours en contact avec son entreprise sont multiples et parfois psychologiques. Être connecté, c'est une manière comme une autre de renforcer le sentiment de sa propre importance.

Parfois, l'idée du retour au travail déclenche des incertitudes et des tensions qui gâchent un peu la fin des vacances. Pour d'autres, déléguer son travail à un collaborateur sans savoir s'il sera bien fait génère plus de stress que répondre au téléphone. En tout cas, celui qui ne répond pas à ses e-mails et à ses messages jusqu'au matin de son retour au bureau risque de créer un gros embouteillage à la rentrée. Sophie, assistante administrative, en a fait l'expérience l'an passé au retour de ses vacances d'été : « Le traitement des 800 messages marqués "urgents" qui encombraient ma boîte mail m'a pris trois jours pleins. »

5

10

15

20

25

30

Section 2

Maintenant lisez le **Texte 2** et répondez aux **Questions 4** et **5** sur la feuille d'examen.

Texte 2

Déconnectons-nous !

Il y a toujours eu des employés sous pression, mais ce qui a changé, c'est l'apparition des nouvelles technologies (smartphones, Internet, tablettes numériques, réseaux sociaux etc.) qui rendent la déconnexion de son travail plus problématique, même pendant les vacances. Mais rester connecté à son travail en vacances, est-ce vraiment une bonne idée ? Après tout, le but des vacances est la détente, l'évacuation du stress et des tensions liées au travail, et le repos total du cerveau de temps à autre avant qu'il n'explode.

5

Valérie Muletier, psychologue, observe : « Priver notre organisme d'une vraie période de repos peut conduire à l'épuisement qui mène à son tour à des maladies physiques et psychiques. La remise en place d'une frontière claire et nette entre le travail et la vie privée est nécessaire pour nous protéger contre l'inondation par les informations, les amis et les collègues. »

10

Pour avoir des employés plus reposés – et donc plus performants – l'interdiction de l'utilisation de ces nouvelles technologies pour des raisons professionnelles devrait s'imposer en dehors des heures de travail, c'est-à-dire le soir, le weekend et surtout pendant la période des vacances. Le départ pour la plage doit surtout s'accompagner de la désactivation de la sonnerie du portable professionnel.

15

On encourage aujourd'hui la croyance chez les employés qu'il faut une présence permanente pendant toute l'année et une réponse immédiate à toutes les demandes. Rappelez-vous que personne n'est irremplaçable même s'il est bon pour l'ego de le croire, et que vous pouvez vous absenter deux semaines sans que le monde ne s'écroule autour de vous.

20

Nos outils numériques sont devenus aussi indispensables que nos vêtements : sans eux, les gens se sentent nus. On parle d'addiction et d'intoxication, de gens accros au point de devoir se désintoxiquer. Certaines cliniques proposent même des séjours de désintoxication digitale durant lesquels on organise des séances de thérapie et de méditation. Tous les outils numériques sont mis dans un coffre à l'arrivée, et l'envoi d'e-mails ou de messages est interdit. Le but est d'essayer de retrouver une sorte d'hygiène de vie numérique.

25

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.